

# church bulletin 51

20 grudnia 2014  
20 December 2014

**WITAMY** gorąco w naszym kościele,  
gdzie pragniemy wspólnie doświadczyć łaski  
i pokoju w naszym Panu, Jezusie Chrystusie.

We **WELCOME** you warmly to our church today,  
to experience grace and peace in our LORD  
Jesus Christ.

## z Bożej Księgi



Umiłowani, miłujmy się nawzajem,  
gdyż miłość jest z Boga, i każdy, kto  
miłuje, z Boga się narodził i zna Boga”  
*1 Jana 4:7 BW*



## from God's Book

Dear friends, let us love one another,  
for love comes from God. Everyone who  
loves has been born of God and knows  
God”  
*1 John 4:7 NIV*



Polsko-Australijski Kościół  
Adwentystów Dnia Siódmego

100 James Street  
Dandenong 3175  
03 9793 4007

[www.dandypolish.org.au](http://www.dandypolish.org.au)

Dandenong Polish-Australian  
Seventh-day Adventist Church

Church Pastor

Roman Chalupka  
0432 058 233

[roman.chalupka@gmail.com](mailto:roman.chalupka@gmail.com)

Youth Pastor

Ryan Vidot  
0433 173 187



# program

**9.30 Studium Biblijne** w grupach

**10.25 Apel Misyjny**

**11.00 Kazanie**

Pr Roman Chalupka

## Dary

dzisiaj: Edukacja/Kampy Misyjne  
za tydzień: Budżet lokalnego zboru

## Dyżury 20 grudnia

Prowadzenie Szk Sob: Bolek Przychodzki  
za tydzień: B & P Stojkowicz

Zebrań naucz. 26.12: ?

Dyżurny St. Zboru: Zbyszek Wrzos

Koord. Nabożeństwa: Ania i Bahaa  
za tydzień: Sławek Postek

Koordinator Muzyki: Pastor Roman  
za tydzień: Michael Lilikakis

Tłumacz kazania: Piotr Grochocki  
za tydzień: ?

**9.30 Bible Study** in small groups

**10.25 Mission Appeal**

**11.00 Divine Service**

Sermon: Pr Roman Chalupka

## Offering

today: Education/Camping Ministry  
next week: Local Church Education

## Duty Roster December 20

Sabbath School Leading: Bolek Przychodzki  
next week: B & P Stojkowicz

Teacher's Meeting 26.12: ?

Elder onDuty: Zbyszek Wrzos

Worship Coordinator: Anna & Bahaa  
next week: Slav Postek

Music Coordinator: Pastor Roman  
next week: Michael Lilikakis

Sermon interpreter: Peter Grochocki  
next week: ?

## plan usługiwania

## preaching schedule

20.12.14: Pr Roman Chalupka

27.12.14: Br Michael Lilikakis

3.01.15: Pr Roman Chalupka

10.01.15: Pr Ryan Vidot

17.01.15: Pr Kojo Akomeah

## zachody słońca

Dzisiaj 20:41

Piątek za tydzień 20:44

## sunset times

Tonight 8:41 pm

Next Friday 8:44pm

# informacje DLA ZBORU

## 13. Sobota za tydzień 27 grudnia



W tym kwartale skupiamy się na bardzo aktywnym i szybko rozwijającym się Wydziale Inter-Amerykańskim.

Ten Wydział Światowego Kościoła składa się z krajów Ameryki Środkowej, z czterech północnych krajów Ameryki Południowej i z Wysp Karaibskich. Istnieje w nim prawie 12,000 kościołów Adwentystów Dnia Siódmego z liczbą 3,714,790 członków.

Kraje Wydziału Inter-Amerykańskiego są domem dla ponad 284 milionów ludzi. Oznacza to, że na każde 76 osób przypada jeden adwentysta.

*Pamiętajmy o specjalnych darach, abyśmy mogli wesprzeć pracę ewangelizacyjną, do której wszyscy jesteśmy powołani.*



**Zebranie Rady Zboru JUTRO**  
Niedziela 21 grudnia, godzina 6pm

### **Zebrania modlitewne:**

W najbliższą środę Zebranie Modlitewne jest odwołane.

**Nabożeństwo Noworoczne**  
Środa 31 grudnia, godzina 18.00

Środowe zebranie modlitewne zamieniamy na Nabożeństwo Noworoczne.

## **Big Camp 2015:**

Wielki Kamp, organizowany przez Konferencję Wiktoriańską odbędzie się – jak zwykle – w Elmore Events Centre (pomiędzy Bendigo a Echuca), w okresie: czwartek 2 – poniedziałek 6 kwietnia, 2015.

Osoby, które pragną kampać, albo korzystać z posiłków, przygotowane są formularze do wypełnienia (na stole przy wejściu), zawierające niezbędne informacje dotyczące kampu.

Formularze należy wypełnić i odesłać do Konferencji.

Można również bukować miejsca oraz posiłki on-line [Vic.Adventist.org.au](http://Vic.Adventist.org.au)

Ostateczny termin bukowania – 23 marca 2015. Po tej dacie obowiązywać będzie dodatkowa opłata w wys.\$25.

Dla osób z awersją do spania w namiocie lub przyczepie kampingowej, i stania w kolejce do łazienek, a pragnących wziąć udział w kampie, istnieje alternatywne rozwiązanie: nocleg w motelu w Bendigo! (ok. 40km od Elmore i 20–30 min jazdy).

Należy już teraz bukować, gdyż miejsca w hotelach szybko znikają i po nowym roku będą wyższe ceny.



## **UWAGA zainteresowani nagranymi wykładami**

Uprzejmie informujemy, że płyty z wykładami p. R. Chalupki, pt. „Zbawienie w Poselstwie Trójjanielskim” są już dostępne w dwóch wersjach:

- w formacie mp3 oraz
  - na oddzielnych sześciu płytach CD.
- Osoby, które zamówiły lub są jeszcze zainteresowane, mogą odbierać powyższe płyty przy stoisku z literaturą.



## Polskie audycje radiowe

programu etnicznego  
radia 3ZZZ (FM 92.3MHz)  
środy, 22.00 – 23.00



# chwila. refleksji

## Worek ziemniaków ~ Autor nieznanym

Uczeń poprosił mistrza:

– Jesteś taki mądry. Zawsze masz dobre samopoczucie, nigdy się nie złościś. Pomóż mi, abym i ja stał się taki jak ty.

Mistrz zgodził się i poprosił ucznia, by ten przyniósł kartofla i plecak.

– Gdy się na kogoś obrazisz lub rozzłościś i zachowasz urazę – powiedział mistrz – weź jednego kartofla, napisz na nim imię człowieka, z którym miałeś konflikt i włóż kartofla do plecaka.

– To wszystko? – zapytał zdumiony uczeń.

– Nie. – odparł mistrz – Musisz zawsze nosić ten plecak przy sobie. Za każdym razem, gdy się na kogoś pogniewasz – dorzucaj kolejnego kartofla.

Uczeń pilnie wykonywał polecenia mistrza.

Mijał czas, plecak wypełnił się kartoflami i stał się ciężki.

Noszenie go wszędzie ze sobą było sporą niewygodą. W dodatku, kartofel, który trafił do plecaka jako pierwszy, zaczął gnić, pokrył się lepkiem śmierdzącym szlamem.

Inne kartofle puszczaly pędy, psuły się, wydzielaly ostry, nieprzyjemny zapach.

Uczeń przyszedł do mistrza i zaczął się skarżyć:

– Nie mogę tego świństwa wszędzie ze sobą nosić. Po pierwsze, plecak jest za ciężki, a po drugie – kartofle się psują. Zaproponuj proszę, inne rozwiązanie.

Mistrz odpowiedział:

– To samo dzieje się w twoim sercu. Po prostu nie zauważasz tego od razu. Działania zmieniają się w nawyki.

Nawyki stają się charakterem, który produkuje złowonne cechy.

Dałem ci możliwość obserwacji tego procesu. Za każdym razem, gdy postanowisz się obrazić lub odwrotnie – obrazisz kogoś – zastanów się, czy jest ci potrzebny dodatkowy kartofel.

*Każde działanie pozostawia w sercu ślad, każdy gniew i uraza, nawet zapomniana, pozostaje tam, stopniowo gnije i zatrzuwa twoją świadomość.*

*Porzuć to! naucz się wybaczać a doświadczysz, że życie stanie się lżejsze i piękniejsze.*



## Rozpal ogień...

Tak pięknie jest dawać siebie każdego dnia...  
zapełnić sobą wyciągnięte ręce,  
ogrzewać słowem zimne dłonie... i jeszcze bardziej zziębnięte serca.

Rozpalać ogień... w duszy kominka, rozjaśniać ciemność blaskiem dobroci i miłości...

Troosky



“Koncentruj się bardziej na własnym charakterze niż na własnej reputacji, ponieważ charakter stanowi o tym, kim naprawdę jesteś, a reputacja to jedynie to, kim jesteś w oczach innych ludzi” ~ Autor nieznanym

19.12-27.01.15	6 tygodni/6 weeks	- Letnie wakacje szkolne/ Summer school holidays
23.12.14	Wtorek/Tuesday	- Klub Seniora Maranatha
26.12.14	Piątek/Friday	- Zebranie nauczycieli/Teacher's Meeting
27.12.14	Sobota/Saturday	- Gospel Concert <i>Seddon Church</i>
31.12.14	Środa/Wednesday	- Nabożeństwo Noworoczne/New Year's Service
27.01.15	Wtorek/Tuesday	- Koniec wakacji/End of school holidays
7.02.15	Sabat/Sabbath	- Wieczerza Pańska/Lord's Supper
22.02.15	Niedziela/Sunday	- Health Ministry Training Course <i>Conference Office</i>
21.03.15	Sobota/Saturday	- Zebranie Zborowe/Business Meeting
2-6.04.15	Wielkanoc/Easter	- Kamp Zjednoczeniowy/Big Camp <i>Elmore</i>

## Czy rozumiem Modlitwę Pańską?

Czy powinienem mówić **Ojcze**, jeśli nie zachowuję się tak, jak syn...

Czy powinienem mówić **nasz**, jeśli zanurzam się w swoim egoizmie...

Czy powinienem mówić **który jesteś w niebie**, jeśli myślę tylko o rzeczach ziemskich...

Czy powinienem mówić **niech się święci imię Twoje**, jeśli Go nie szanuję...

Czy powinienem mówić **niech przyjdzie królestwo Twoje**, jeśli jestem zbyt zajęty sprawami materialnymi...

Czy powinienem mówić **niech się stanie wola Twoja**, jeśli nie przyjmuję tego, co bolesne...

Czy powinienem mówić chleba **naszego powszedniego daj nam**, jeśli nie troszczę się o głodnych...

Czy powinienem mówić **przebacz nam nasze winy**, jeśli w sercu mam gniew do swego brata...

Czy powinienem mówić zachowaj **nas od złego**, jeśli nie chcę pozbyć się złego...

Czy powinienem mówić **Amen**, jeśli nie przyjmuję poważnie słów modlitwy „Ojcze Nasz”.

~Autor nieznan

## Do I understand The Lord's Prayer

Should I say **our** if I live only for myself.

Should I say **Father** if I do not endeavor each day to act like His child.

Should I say **who art in heaven** if I am laying up no treasure there.

Should I say **hallowed be Thy name** if I am not striving for holiness.

Should I say **Thy Kingdom come** if I am not doing all in my power to hasten that wonderful event.

Should I say **Thy will be done** if I am disobedient to His word.

Should I say on earth as **it is in heaven** if I will not serve Him here and now.

Should I say **give us this day our daily bread** if I am dishonest or seeking things by subterfuge.

Should I say **forgive us our trespasses** if I harbor a grudge against anyone.

Should I say **lead us not into temptation** if I deliberately place myself in its path.

Should I say **deliver us from evil** if I do not put on the whole armor of God.

Should I say **thine is the Kingdom** if I do not give the King the loyalty due him from a faithful subject.

Should I say **the power** if I fear what others may do.

Should I say **the glory** if I am seeking honor only for myself.

Should I say **forever** if the horizon of my life is bounded by the things of today.

~Author Unknown

# CHURCH notices

**13th Sabbath  
next week  
December 27**



This quarter we are focusing on the very active and fast-growing Inter-American Division (IAD).

This division of the world church is made up of the countries of Central America, the four northernmost countries of South America, and the islands of the Caribbean.

There are nearly 12,000 Seventh-day Adventist churches within IAD, and 3,714,790 members.

With a division-wide population of 284,351,000, that's a ratio of 1 Adventist for every 76.55 people.

Let us put aside 13 Sabbath offerings to support the work of God, to which we have all been called.



**Next Board Meeting TOMORROW  
Sunday, 21 December @ 6pm**

*Prepare yourself so you can be a rainbow in somebody else's cloud. Somebody who may not look like you. May not call God the same name you call God - if they call God at all. May not dance your dances or speak your language. But be a blessing to somebody.*  
~Maya Angelou

# VICON notices

**Elmore Family Camp 2015  
2-6 April, Elmore**

Application forms are in our church now, please note that all people need to book in and register whether you are staying on the grounds or staying off the grounds or are a day visitor.

Information is on the application form and there is an option to book on line [Vic.Adventist.org.au](http://Vic.Adventist.org.au)

Applications close Monday 23 March 2015 - late applications will incur a \$25 late fee.

*Plan to be there - put it in your diary so that you don't forget!*



**Conference Office & AbC Open Hours**

The Conference office will be closing for Christmas break 5pm Tuesday 23 December and will re-open 9am Monday 5 January 2015.

ABC will be closing at 12:30pm on Friday 19 December for stocktake and Christmas break, and will also re-open 9am Monday 5 January

**Gospel Concert at Seddon Church**

Contemporary gospel music concert featuring the vocals of Ella Abramovic (visiting artist from Zagreb, Croatia)

*Date:* Saturday, 27 December @ 7 pm

*Address:* Seddon SDA Church, 4-10 Mackay St, Seddon, VIC 3011

*Free entry.* Join us for a night of

music and praise as we celebrate Gods leading over the past year. Light dinner refreshments will be served at the hall following the concert.

## **Health Ministry Training Course 2015 To Commence Again In February (22144 VIC Certificate IV In Presenting Community Health Education Programs)**

In Melbourne the next training course will start at the Victorian Conference Office Sunday 22nd of February 2015. Please email, or ring for an information pack which contains course details, a registration form, and two pre-course study units, one Bible based, and the other on the Ministry of Healing.

Email: Tanya Karaoglanis  
([tanyakaraoglanis@adventist.org.au](mailto:tanyakaraoglanis@adventist.org.au))

Email: Sibilla Johnson  
([sjohnson@adventist.org.au](mailto:sjohnson@adventist.org.au))

Note, the class is limited to 15 people.  
Phone: 03 9264 7777

**food for  
thought**

### **The Pastor's Son** ~ Author Unknown Churchgoers Tried to Stop the Pastor's Son from Marrying His Bride

One night in a church service a young woman felt the tug of God at her heart. She responded to God's call and accepted Jesus as her Lord and Savior.

The young woman had a very rough past, involving alcohol, drugs, and prostitution. But, the change in her was evident.

As time went on she became a faithful member of the church. She eventually became involved in the ministry, teaching young

children.

It was not very long until this faithful young woman had caught the eye and heart of the pastor's son.

The relationship grew and they began to make wedding plans.

This is when the problem began. You see, about one half of the church did not think that a woman with a past such as hers was suitable for a pastor's son.

The church began to argue and fight about the matter. So they decided to have a meeting.

As the people made their arguments and tensions increased, the meeting was getting completely out of hand. The young woman became very upset about all the things being brought up about her past.

As she began to cry the pastor's son stood to speak. He could not bear the pain it was causing his wife to be. He began to speak and his statement was this:

My fiancée's past is not what is on trial here. What you are questioning is the ability of the blood of Jesus to wash away sin. Today you have put the blood of Jesus on trial. So, does it wash away sin or not?

The whole church began to weep as they realized that they had been slandering the blood of the Lord Jesus Christ.

Too often, even as Christians, we bring up the past and use it as a weapon against our brothers and sisters.

Forgiveness is a very foundational part of the Gospel of our Lord Jesus Christ.

If the blood of Jesus does not cleanse the other person completely, then it cannot cleanse us completely.

If that is the case, then we are all in a lot of trouble.

What can wash away my sins?  
Nothing but the blood of Jesus.

*Psalms 55:23; 1 John 1:9*



# biuletyn / bulletin

Editor: Grace Jankiewicz

9700 2782 0418 595 414 [graciela6@gmail.com](mailto:graciela6@gmail.com)

Printer: Henry Wawruszak

**Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu do wtorku, 21.00**

**Bulletin notices deadline 9pm Tuesday**

obecność w ubiegłą sobotę  
**152**

Last Sabbath attendance

## Happy Birthday!

last week: Tom Ciz 14.12  
Paweł Zacharzewski 16.12  
Ela Hutton 17.12  
Brendan Kowalski 18.12  
Robert Urbaniak 18.12  
Paweł Romańczuk 19.12  
Wituś 19.12

next week: Isabella Kfoury 21.12  
Jessica Draskovic 26.12  
Andrzej Tomasiuk 26.12  
Olga Chmur 27.12  
Daniel Selent 27.12

Brakuje twoich urodzin w biuletynie?  
Jeśli chcesz, aby się ukazały w tym szczególnym dniu, podaj wiadomość do edytora biuletynu, (informacje powyżej).

Has your birthday been missing in the bulletin?

If you would like to be recognised on your special day, please send email or call the Bulletin Editor (information above) & the next time your birthday comes around you will see your name here.

Niech ten następny rok będzie celebracją dobroci Bożej i Jego wielkiej miłości do ciebie.

*Psalms 115:15*

May the coming year be a celebration of God's goodness and of His great love for you!

*Psalms 115:15*

